

# Revalco®

Instrumentos de medida



# SHORT FORM 2006



Kazakhstan



Gost  
Russia



Underwriters  
Laboratories Inc.®  
USA

# APARAMENTA MODULAR • INSTRUMENTOS MODULARES

## INSTRUMENTOS ANALÓGICOS INSTRUMENTOS ANALÓGICOS



DIMENSIONES: 3 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 3 módulos DIN  
ESCALAS INTERCAMBIABLES A 90° • ESCALA DE LEITURA EXTRAÍVEL 90°

- Instrumentos de hierro móvil en C.A.  
*Instrumentos de ferro móvel para corrente AC*
- Instrumentos de bobina móvil en C.C.  
*Instrumentos de bobine móvel para corrente DC*
- Frecuencímetros • *Frequencímetros de pontoiro*
- Voltímetros de cero • *Zerovoltmeters*
- Secuencímetros electrónicos • *Sequencímetros electrónicos*
- Termómetros • *Indicadores de temperatura*
- Tacómetros • *Indicadores taquimétricos*
- Fasímetros • *Indicador de factor de potência*
- Watímetros y Vármetros • *Wattímetros e Varímetros*

## INSTRUMENTOS DIGITALES • INSTRUMENTOS DIGITAIS



Instrumentos dobles multiescala en C.A. (Amperímetro y Voltímetro)  
*Instrumentos multifunção AC (Amperímetro e Voltímetro)*

DIMENSIONES: 2 o 3 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 2 ou 3 módulos DIN  
FONDO DE ESCALA Y VALORES SELECCIONABLES

ESCALA DE LEITURA SELECCIONÁVEL PELO UTILIZADOR

DISPLAY: número de dígitos • DISPLAY: número de dígitos 3 4

- C.A. / C.C. amperímetros y voltímetros • ● ●
- Amperímetros e Voltímetros para corrente AC/DC
- Frecuencímetros • *Frequencímetros* ● ●
- Watímetros y Vármetros • *Wattímetros e Varímetros* ● ●
- Tacómetros • *Indicadores taquimétricos* ● ●

## CONMUTADORES • COMUTADORES



DIMENSIONES: 3 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 3 módulos DIN  
TENSIÓN DE AISLAMIENTO • TENSÃO DE ISOLAMENTO: 660 V  
INTENSIDAD • CORRENTE: 12 A Estándar Encapsulados • Em caixa

- Conmutadores de voltímetro • ● ●
- *Comutador de voltímetro*
- Conmutadores de amperímetro • ● ●
- *Comutador de amperímetro*
- Interruptores-seccionadores ON-OFF • ● ●
- *Interruptores ON/OFF*
- Inversores • *Inversores de rede* ● ●
- *Inversores de marcha*

## CONTADORES DE ENERGÍA CONTADORES DE ENERGIA



Conexión directa 63A  
*Ligação directa até 63A*



Conexión directa 63A (4 hilos con neutro)  
*Ligação directa até 63A (3 fases + neutro)*

## RELÉS DE CONTROL • RELÉS



Relés electrónicos paso a paso  
*Telerruptor electrónico*

Relé automático de escaleras  
*Automático de escada*

DIMENSIONES: 1, 2 o 3 módulos • DIMENSÕES: 1, 2 ou 3 módulos DIN

- Control y secuencia de fases / Relés trifásicos de mínima tensión  
*Relé para Controlo de Tensão e Sequência de Fases*
- Relés de control de máxima o mínima tensión, monofásicos, C.A. y C.C.  
*Relé para Controlo Máximo ou Mínimo de Corrente AC / DC*
- Relés de control de máxima o mínima intensidad, monofásicos, C.A. y C.C.  
*Relé para Controlo Máximo ou Mínimo de Tensão AC / DC*
- Relés de control de aislamiento • *Relé para Controlo de Isolamento*
- Control de velocidad • *Relé para Controlo de Rotação*

## APARAMENTA PARA LA AUTOMATIZACIÓN APARELHAGEM PARA AUTOMAÇÃO



DIMENSIONES: 2, 3 o 6 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 2, 3 ou 6 módulos DIN

- Fuentes de alimentación estabilizadas / Cargadores de baterías  
*Estabilizadores de tensão/Carregador de baterías*
- Alarmas • *Alarmes*
- Lámpara estática de emergencia • *Lâmpadas de emergência*

# APARAMENTA MODULAR • INSTRUMENTOS MODULARES

## CONTADORES HORARIOS CONTADORES DE HORAS



DIMENSIONES: 1 o 2 módulos  
DIMENSÕES: 1 ou 2 módulos DIN  
C.A. / C.C. • ALIMENTAÇÃO: AC/DC  
SENCILLO O DOBLE • SIMPLES OU DUPLOS

## INTERRUPTORES HORARIOS ANALÓGICOS Y DIGITALES INTERRUPTORES HORÁRIOS ANALÓGICOS E DIGITAIS



DIMENSIONES: 1, 2 o 3 módulos DIN • DIMENSÕES: 1, 2 ou 3 módulos DIN  
DIARIO Y SEMANAL CON O SIN BATERÍA  
DISCO DIÁRIO OU SEMANAL, COM OU SEM RESERVA

## RELÉS DE PROTECCIÓN DIFERENCIAL DE FALLOS A TIERRA RELÉ DIFERENCIAL



DIMENSIONES: 3 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 3 módulos DIN

- 1RDT3: 12 ajustes de selección de sensibilidad de 30 mA a 3 A  
12 ajustes de selección de tiempo de 0 a 10 seg.  
12 ajustes de corriente diferencial (30mA ..... 3A)  
12 ajustes de tiempo de atraso (0 .... 10seg.)
- RDT30K: 12 ajustes de selección de sensibilidad de 30 mA a 30 A  
12 ajustes de selección de tiempo de 0 a 10 seg.  
12 ajustes de corriente diferencial (30mA ..... 30A)  
12 ajustes de tiempo de atraso (0 .... 10seg.)
- 1RDT30E: 6 ajustes de selección de sensibilidad de 30 mA to 30 A  
5 ajustes de selección de tiempo de 0 a 4 seg.  
6 ajustes de corriente diferencial (30mA ..... 3A)  
5 ajustes de tiempo de atraso (0 .... 4 seg.)
- 1RDT3S: 3 ajustes de selección de sensibilidad de (30 mA, 300 mA, 3 A)  
5 ajustes de selección de tiempo de 0 a 5 seg.  
3 ajustes de corriente diferencial (30mA, 300mA e 3A)  
5 ajustes de tiempo de atraso (0 .... 5seg.)
- Transformadores toroidales • Transformadores de Corrente Toroidais



## SONERÍA, ZUMBADORES CAMPAINHAS E BESOUROS



3 tonos de campana  
Campainha electrónica com 3 tons



DIMENSIONES: 1 o 2 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 1 ou 2 módulos DIN

- Sonería, Zumbadores • Campainhas, Besouros
- Sonería con transformador • Campainha com transformador
- Zumbadores con transformador • Besouro com transformador
- Soneria y zumbadores con transformador • Campainha e Besouro com transformador

## SUPRESORES DE TENSIÓN PROTEÇÃO CONTRA SOBRETENSÕES E DESCARGAS ATMOSFÉRICAS



DIMENSIONES: 1 o 2 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 1 ou 2 módulos DIN

- Para uso interno y externo: Grupo B, C o D  
Descarregadores p/utilização interna ou externa: grupo B, C ou D
- Varistor de sustitución • Cartuxo extraível
- Máxima tensión 150, 275, 440 V • Tensão máxima: 150V, 275V ou 440V
- Intensidad nominal de 5 kA a 80 kA • Corrente nominal: 5kA ..... 80kA
- Con o sin control remoto • Equipados com ou sem sinalização remota
- Ampolla de gas disponible • Disponíveis com ampola de gás

## TRANSFORMADORES PARA SONERÍA TRANSFORMADORES DE CAMPAINHA



DIMENSIONES: 2 o 3 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 2 ou 3 módulos DIN  
USO INTERMITENTE • UTILIZAÇÃO INTERMITENTE

- Modelos estándar • Tipos Standard: 10 VA - 15 VA - 30 VA - 40 VA
- Resistente a los cortocircuitos, con PTC: 15 VA - 16 VA - 30 VA  
Equipados com termoresistencia (PTC) para protecção contra curto-circuito
- Resistente a los cortocircuitos, con PTC e interruptor: 8 VA  
Equipados com interruptor e termoresistencia para protecção contra curto-circuito

## TRANSFORMADORES DE SEGURIDAD TRANSFORMADORES DE SEGURANÇA



DIMENSIONES: 3, 4 o 6 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 3, 4 ou 6 módulos DIN  
USO CONTÍNUO • UTILIZAÇÃO CONTINUA

- Modelos estándar • Tipos Standard: 15 VA - 25 VA - 40 VA - 63 VA

## CONVERTIDORES DE MEDIDA • CONVERSORES DE MEDIDA

DIMENSIONES: 3 o 6 módulos de 17,5mm • DIMENSÕES: 3 ou 6 módulos DIN

Cada equipo permite seleccionar cualquiera de las salidas reconocibles de C.C. mA y C.C. V mediante la selección sencilla mediante minidips localizados bajo cubierta.

Modelos consalidas Positivas/Negativas y RS485

Em todos os modelos é possível seleccionar, através de um conjunto de mini-interruptores, o tipo de saída (mA DC ou V DC). Disponíveis modelos com saída Positiva e Negativa e Saída Série RS485

- Convertidores de intensidad de C.A. y C.C. • Conversor de Corrente AC e DC
- Convertidores de tensión de C.A. y C.C. • Conversor de Tensão AC e DC
- Convertidores de frecuencia • Conversor de Frequência
- Convertidores monofásicos y trifásicos de Activa y Reactiva • Conversor de Potência Activa/Reactiva monofásicos e trifásicos
- Convertidores monofásicos y trifásicos del Factor de Potencia • Conversor de Factor de Potência monofásicos e trifásicos
- Convertidores / Repetidores • Conversor de Sinal / Repetidores



**INSTRUMENTOS DE PERFIL**  
**INSTRUMENTOS DE PAINEL (PERFIL)**

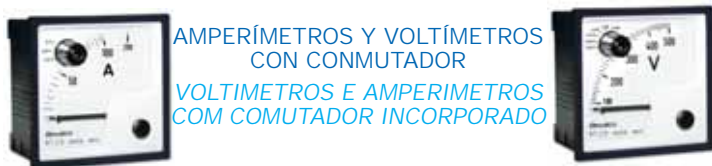


**DIMENSIONES:** Tipo horizontal 24x96 mm, tipo vertical 96x24 mm  
**DIMENSÕES:** modelo horizontal: 24x96mm, modelo vertical: 96x24mm  
- Instrumentos de bobina móvil con rectificador interno para C.A.  
- Instrumentos de bobine móvel, com rectificador interno, para corrente AC  
- Instrumentos de bobina móvil para C.C.  
- Instrumentos de bobine móvel para corrente DC

**INSTRUMENTOS ANALÓGICOS**  
**INSTRUMENTOS ANALÓGICOS**



**DIMENSIONES • DIMENSÕES:** 48x48 - 72x72 - 96x96 - 144x144 mm  
**ESCALAS INTERCAMBIABLES A • ESCALA DE LEITURA EXTRAÍVEL:** 90° 240°  
- Instrumentos de bobina móvil para C.A. ● ●  
- Instrumentos de ferro móvel para corrente AC ● ●  
- Instrumentos de bobina móvil para C.A. ● ●  
- Instrumentos de bobine móvel para corrente AC ● ●  
- Instrumentos de bobina móvil para C.C. ● ●  
- Instrumentos de bobine móvel para corrente DC ● ●  
- Tacómetros • Indicadores Taquimétricos ● ●  
- Termómetros • Indicadores de Temperatura ● ●  
- Frecuencímetros • Freqüencímetros de Ponteiro ● ●  
- Frecuencímetros de láminas • Freqüencímetros de Palhetas Vibrantes ● ●  
- Amperímetros de máxima • Amperímetros Bimetalicos Simples ● ●  
- Amperímetros combinados de máxima ● ●  
- Amperímetros Bimetalicos Combinados ● ●  
- Sincronoscopios • Sincronoscópios electrónicos ● ●  
- Secuencímetros • Sequencímetros electrónicos ● ●  
- Voltímetros de cero • Zerovoltmeters ● ●  
- Frecuencímetros y voltímetros dobles ● ●  
- Voltímetros e Freqüencímetros com dupla escala de leitura ● ●  
- Factor de Potencia • Indicadores de Factor de Potência ● ●  
- Vatímetros y Vármetros • Wattímetros e Varímetros ● ●  
- Control de aislamiento con contactos de alarma ● ●  
- Indicadores de Isolamento com contactos de alarme ● ●  
- Visualizadores con alarmas ● ●  
- Indicadores electrónicos com contactos de alarme ● ●



**AMPERÍMETROS Y VOLTÍMETROS CON CONMUTADOR**  
**VOLTÍMETROS E AMPERÍMETROS COM COMUTADOR INCORPORADO**

**CONTADOR DE PULSOS**  
**CONTADORES DE IMPULSOS**



- Tensión auxiliar C.A. / C.C. • Alimentação: AC / DC  
- Fijación frontal o posterios • Fixação por Espelho ou pela Base  
- Display 6 dígitos • Display com 6 dígitos

**INSTRUMENTOS ANALÓGICOS DE PAINEL**  
**INSTRUMENTOS ANALÓGICOS DE PAINEL**



**DIMENSIONES:** Dimensión frontal 60x70 mm o 80x90 mm  
Alojamiento en panel de 55 o 70 mm de diámetro  
**DIMENSÕES:** Espelho: 60x70mm ou 80x90mm  
Zona Encastrada - diámetro 55 ou 70mm  
- Instrumentos de hierro móvel para C.A.  
- Instrumentos de ferro móvel para corrente AC  
- Instrumentos de bobina móvil para C.C.  
- Instrumentos de bobine móvel para corrente DC  
- Frecuencímetros • Freqüencímetros de Ponteiro

**INSTRUMENTOS DIGITALES**  
**INSTRUMENTOS DIGITAIS**



**DIMENSIONES • DIMENSÕES:** 36x72 - 48x96 - 72x72 - 96x96 mm  
**FONDO DE ESCALA Y VALORES SELECCIONABLES**  
**INDICAÇÃO DE FIM DE ESCALA SELECIONÁVEL PELO UTILIZADOR**  
**DISPLAY:** número de dígitos • **DISPLAY:** Numero de dígitos 3 3,5 4  
- Voltímetros y Amperímetros, C.A. y C.C. ● ● ●  
- Amperímetros e Voltímetros para corrente AC / DC ● ● ●  
- Instrumentos dobles • Instrumentos com dupla indicação ● ● ●  
- Frecuencímetros • Freqüencímetros ● ● ●  
- Tacómetros • Indicadores Taquimétricos ● ● ●  
- Voltímetros y Vármetros • Wattímetros e Varímetros ● ● ●  
- Voltímetros y Amperímetros con 3 alarmas, C.A./C.C. ● ● ●  
- Amperímetros e Voltímetros AC/DC com 3 saídas de alarme ● ● ●

**NEW** PARA GRUPOS ELECTRÓGENOS  
**GERADORES DE ENERGIA**



Indicadores LED  
Indicador por LEDs  
Protección manual  
Proteção manual  
Voltímetros / Frecuencímetros  
Voltímetros / Freqüencímetros

**CONTADORES HORARIOS**  
**CONTADORES DE HORAS**



**DIMENSIONES • DIMENSÕES:** 24x36 - 52x52 - 72x72 - 96x96 mm  
C.A. Y C.C. • ALIMENTAÇÃO: AC OU DC

**CONMUTADORES • COMUTADORES**

**TENSIÓN DE AISLAMIENTO:** 660 V  
**TENSÃO DE ISOLAMENTO:** 660 V  
**INTENSIDAD • CORRENTE:** 12 A  
- Conmutadores de Voltímetro • Comutador de Voltímetro  
- Conmutadores de Amperímetro • Comutador de Amperímetro







ANALIZADORES DE REDES Y MULTÍMETROS • ANALISADORES DE REDE - MULTIMETROS



Conexión directa 63A  
Ligação directa até 63A

AVANZADA TECNOLOGÍA BLUETOOTH • **TECNOLOGIA BLUETOOTH**  
LECTURA RAPIDA • **LEITURA RAPIDA**: 115.200 baud rate

FUNCIÓN DE OSCILOSCOPIO • **FUNÇÃO DE OSCILOSCÓPIO**  
VERDADERO VALOR EFICAZ RMS • **TRMS (VERDADEIRO VALOR EFICAZ)**

SOFTWARE INCLUIDO PARA LA MEDIDA Y CONTROL • **SOFTWARE DE MEDIDA E CONTROLO INCLUIDO**:

DIMENSIONES • **DIMENSÕES**: 4/6 mód. DIN

DIMENSIONES • **DIMENSÕES**: 96x96 mm

- Tensión fase-neutro • *Tensão Simples*
- Tensión fase-fase • *Tensão Composta*
- Tensión de fase equivalente • *Tensão Composta equivalente*
- Intensidad • *Corrente*
- Factor de Potencia • *Factor de Potência*
- Factor de potencia equivalente • *Factor de Potência equivalente*
- Potencia Aparente • *Potência Aparente*
- Potencia Aparente Total • *Potência Aparente Total*
- Potencia Activa • *Potência Activa (+/-)*
- Potencia Activa Total • *Potência Activa Total (+/-)*
- Potencia Reactiva • *Potência Reactiva*
- Potencia Reactiva Total • *Potência Reactiva Total*
- Frecuencia • *Frequência*
- Energía Activa Total • *Energia Activa Total (import) \**
- Energía Activa Total • *Energia Activa Total (export) \**
- Energía Reactiva Total • *Energia Reactiva Total \**
- Contadores de horas total • *Contador de Horas Total (h/min) \**
- Contadores de horas parcial • *Contador de Horas Parcial (h/min) \**
- Secuencia de fase • *Sequência de Fases*
- Tensión asimétrica fase-neutro • *Tensão assimétrica Simples*
- \* Posibilidad de Reset • *Possibilidade de "reset"*

1RAEM	1RAEMC	1RAEMCS	1RAEMC485	1RAEMCS485	1RAEMBL485	1RAEM63CS
2RAE96	2RAE96C	2RAE96CS	2RAE96C485	2RAE96CS485	2RAE96BL485	

OPCIONES • **OPÇÕES**

- Relés de salida tipo reed • *Relés de saída (reed)*
- Salida serie • *Saída Série*
- RS485 MODBUS RTU (9600-19200-38400-56800)
- Tecnología BLUETOOTH • *Tecnologia BLUETOOTH*
- Memoria permanente para el set point y las energías (EEPROM)  
*Registo permanente dos valores de "set point" e energia"*
- Entrada 400V, 3 o 4 hilos, sistemas 2 o 3  
*Ligação directa 400V, 3 ou 4 fios*
- Conexión VT.../100V, 3 o 4 hilos, sistemas 2 o 3  
*Ligação através de transformador de tensão (100V), 3 ou 4 fios*
- Conexión VT.../100V, 3 o 4 hilos, sistemas 2 o 3  
*Ligação através de transformador de tensão (100V), 3 ou 4 fios*

2RAE96CH1

2RAE96CH2

2RAE96CH3

2RAE96CS485H1

2RAE96CS485H2

2RAE96CS485H3



TRANSFORMADORES DE INTENSIDAD-SHUNTS • TRANSFORMADOR DE CORRENTE-SHUNT DE MEDIDA



SERIE MINI



SERIE SMALL



SERIE STANDARD

INTENSIDADES DEL PRIMARIO • **CORRENTE DE PRIMÁRIO**: 1A ... 5000 A

INTENSIDAD DEL SECUNDARIO • **CORRENTE DE SECUNDÁRIO**: 1A - 5 A

CLASE • **CLASSE DE PRECISÃO**: 0,2 - 0,2S - 0,5 - 0,5S - 1 - 3

- Transformadores de intensidad • *Transformadores de Corrente*
- Transformadores abiertos (núcleo partido) • *Transformadores de Corrente de Nucleo Aberto*
- Transformadores con salida en C.C. • *Transformadores de Corrente com saída em DC*
- Transformadores de empleo en Media Tensión • *Transf. de Corrente para Cabos em Média Tensão*
- Transformadores de doble relación • *Transf. de Corrente com dupla relação de transformação*
- Transformadores sumatorios • *Transformadores de Corrente Somadores*
- Transformadores de sobrecarga • *Transformadores de Corrente para Protecção*
- Transformadores toroidales • *Transformadores de Corrente Toroidais*
- Transformadores para uso electrónico • *Transformadores para aplicações em electrónica*
- Transformadores correctores de la relación de transformación • *Ratio correcting transformers*
- Transformadores de tensión • *Transformadores de Tensão*
- Shunts • *Shunt de medida*

- Transformadores de intensidad - Series Standard  
Salida 4/20 mA DC, tensión de alimentación externa  
*Transformador de corrente - série standard  
saída 4..20mA DC - alimentação externa*
- Transformadores de Intensidad efecto HALL  
*Transformador de corrente por efeito de Hall*
- Transformadores de Intensidad para Media Tensión  
conforme al estándar ENEL DK5600  
*Transformador de corrente para média tensão  
de acordo com standard ENEL DK5600*





[www.revalco.it](http://www.revalco.it)

VISITA NUESTRA PÁGINA PARA VER  
LAS ÚLTIMAS NOVEDADES  
*ENTRE NO SITE PARA TOMAR CONHECIMENTO  
DAS NOVIDADES*

**Revalco®**

Via Giorgio Stephenson, 90 - 20157 MILANO ITALY  
Telephone ++39 02.39002153 - Fax ++39 02.39002207

Internet: [www.revalco.it](http://www.revalco.it)

E-mail: [info@revalco.it](mailto:info@revalco.it)